

Orthodox Bible Scholarship: Synthesis, Contradiction...or Redundancy?

(1) אנכשאף אלאסראר וט'הור אלאנואר לר' יוסף אבן עקנין (מאה 12 – מרוקו)
... ובה מסופר שיום אחד נזדמן בישיבה הפסוק "שמן ראש אל יני ראשי", ונחלקו המסובים בביאורו, וצוה רבינו האיי ז"ל את ר' מצליח שילך אל הקתוליק של הנוצרים וישאלהו מה הוא יודע בבאור הפסוק הזה, ורע בעיניו, וכשראה ז"ל שקשה עליו הדבר על ר' מצליח, הוכיח אותו לאמר, הן האבות והקדמונים החסידים והם לנו למופת, היו שואלים על הלשונות ועל הביאורים אצל בני דתות שונות אפילו רועי צאן ובקר כידוע, והלך אליו ושאלו ואמר לו שאצלם בלשון הסורית משחא דרשיעא לא עד רישיה. ובמה שהבאתי משלהם די לישר לב

Selection #1: The Sale of Joseph

(2) רשב"ם בראשית לו:ב

אלה תולדות יעקב - ישכילו ויבינו אוהבי שכל מה שלימדונו רבותינו כי אין מקרא יוצא מידי פשוטו, אף כי עיקרה של תורה באת ללמדנו ולהודיענו ברמיזה הפשט ההגדות וההלכות והדינים על ידי אריכות הלשון ועל ידי שלשים ושתים מידות של ר' אליעזר בנו של ר' יוסי הגלילי ועל ידי שלש עשרה מידות של ר' ישמעאל. והראשונים מתוך חסידותם נתעסקו לנטות אחרי הדרשות שהן עיקר, ומתוך כך לא הורגלו בעומק פשוטו של מקרא, ולפי שאמרו חכמים אל תרבו בניכם בהגיון, וגם אמרו העוסק במקרא מדה ואינה מדה העוסק בתלמוד אין לך מדה גדולה מזו, ומתוך כך לא הורגלו כל כך בפשוטן של מקראות, וכדאמ' במסכת שבת הוינא בר תמני סרי שנין וגרסינ' כולה תלמודא ולא הוה ידענא דאין מקרא יוצא מידי פשוטו. וגם רבנו שלמה אבי אמי מאיר עיני גולה שפירש תורה נביאים וכתובים נתן לב לפרש פשוטו של מקרא, ואף אני שמואל ב"ר מאיר חתנו זצ"ל נתווכחתי עמו ולפניו והודה לי שאילו היה לו פנאי היה צריך לעשות פרושים אחרים לפי הפשטות המתחדשים בכל יום. ועתה יראו המשכילים מה שפירשו הראשונים:

Those who admire intelligence will perceive and understand what our Rabbis taught us – *Ein Miqra Yotzei miY'dei P'shuto*. Even though the main goal of the Torah is to teach us, via allusions in the text, the lessons, rulings and laws, through superfluous language, the 32 hermeneutic rules of R. Eliezer son of R. Yose the Galilean and with the 13 hermeneutic rules of R. Yishmael. The early sages, due to their piety, chiefly engaged in studying the *Derashot* which are the main point; as a result they were not accustomed to the depth of *P'shuto Shel Mikra*. Since the Rabbis advised that we should not accustom our sons to "meditation" (Scripture) and they also said that one who engages in *Mikra* - this is an incomplete measure (of study), whereas one who engages in Talmud, there is no greater measure, consequently, they were not so accustomed to (studying) the literal meaning of the text, as we read in Tractate Shabbat: R. Kahana said: **By the time I was eighteen years old I had studied the whole Shas, yet I did not know that a verse cannot depart from its plain meaning until to-day.** Indeed, even our Master Shlomo, my mother's father, the light of the diaspora, who explained the *Torah, Nevi'im and Ketuvim*, intended to explain *P'shuto shel Mikra*; I, Shmuel son of Meir (his son-in-law) challenged him in his presence and he acceded that if he had the opportunity he would have to write additional commentaries based on the innovative *P'shatot* that are discovered every day. Now, the intelligent ones will see what the early ones explained.

(3) רשב"ם בראשית לו:כח

Midianite men passed...while (the brothers) were sitting to eat food and were somewhat distant from the pit in order not to "eat over the blood" and were waiting for the Ishmaelites whom they saw, before the Ishmaelites arrived other Midianite men passed that way and saw him in the pit and pulled him out and the Midianites sold him to the Ishmaelites...

Selection #2: Mixing Meat and Milk

(4) שמות כג:ט

רֵאשִׁית בְּכוּרֵי אֲדָמְתְךָ תָּבִיא בֵּית ה' אֱלֹהֶיךָ לֹא-תִבְשֵׁל גְּדֵי בַחֲלָב אִמּוֹ:

(5) פירוש וע"ס שם

לֹא תִבְשֵׁל גְּדֵי בַחֲלָב אִמּוֹ. לא תַעֲשֶׂה כְמוֹ אֱלֹהֵי הַפְּעֻלוֹת לְהַרְבוֹת הַפְּרוֹת, כְּמַחֲשַׁבַת עוֹבְדֵי עֲבוּדָה זָרָה, אֲלֵא "רֵאשִׁית בְּכוּרֵי אֲדָמְתְךָ תָּבִיא", כְּאָמְרוּ "וְרֵאשִׁית כָּל בְּכוּרֵי כָל וְכָל תְּרוּמַת כָּל וְגו' לְהַנִּיחַ בְּרֻכָּה אֶל בֵּיתְךָ"

Reasons provided for the prohibition among the Rishonim:

- + **Ibn Ezra, Rashbam, Ramban:** Sensitization against cruelty
- + **Hizkuni:** "Do not seethe a kid in its mother's milk" - do not leave him to complete his growth with his mother's milk, rather bring him [as an offering] immediately.
- + **Ramban: (& Abravanel, Seforno)** As for the prohibition against eating meat boiled in milk, it is in my opinion not improbable that - in addition to this being undoubtedly very gross food and very filling - idolatry had something to do with it. Perhaps such food was eaten at one of their cult or one of their festivals. (Guide III:48)

(6) "לידת האלים הנעימים והיפים" found in Ugarit in 1929

טב[ח'ג]ד בחלב, אננח' בח'מאת (בשל גדי בחלב, טלה בחמאה)

Selection #3: Yosef's Tomb

(7) יהושע כד:לב

וְאֵת-עַצְמוֹת יוֹסֵף אֲשֶׁר-הֶעֱלוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם קָבְרוּ בְּשֹׁכֵם בְּחֻלְקַת הַשָּׂדֶה אֲשֶׁר קָנָה יַעֲקֹב מֵאֵת בְּנֵי-חַמּוֹר אָבִי-שֹׁכֵם בְּמֵאָה קִשְׁיָטָה וַיְהִי לְבְנֵי-יוֹסֵף לְנַחֲלָה:

(8) בראשית לג:יח-יט

וַיָּבֵא יַעֲקֹב שְׁלֹם עִיר שֹׁכֵם אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ כְּנַעַן בְּבֹאֵן מִפְּדַן אֲרָם וַיַּחֲזֵן אֶת-פְּנֵי הָעִיר. וַיִּקַּן אֶת-חֻלְקַת הַשָּׂדֶה אֲשֶׁר נָטָה-שָׁם אֲהֵלוֹ מִיַּד בְּנֵי-חַמּוֹר אָבִי שֹׁכֵם בְּמֵאָה קִשְׁיָטָה.

(9) בראשית רבה עט:ה

ויבא יעקב שלם שלם... שלם בגופו, שלם בבניו... שלם בממונו.

(10) רשב"ם בראשית לג, יח

וַיָּבֵא יַעֲקֹב שְׁלֹם - אל עיר ששמה שלם. כמו ותבאנה בית לחם: עיר שכם - עירו של שכם, כמו כי חשבון עיר סיחון מלך האמורי היא, כדכת' וירא אותה שכם בן חמור החוי נשיא הארץ. והמפרש שכם שם העיר, טועה הוא שלא מצינו בכל מקום עיר ציון, עיר ירושלים, אלא העיר נזכרת אחרי השם. ואפילו אם זאת היא שכם, שמא לזכרון גבורת בני יעקב שמו את שמה שכם, כדכת' בלזו שנקראת בית אל וכדכת' ויקראו ללשם דן על שם דן אביהם, לזכרון גבורתם שהרגו אנשי העיר, וכדכת' ויהי בונה עיר

ויקרא שם העיר כשם בנו חנוך. וגם מי שמפרש שלם, שלם בתורתו שלם בממונו טועה הוא לפי הפשט, שאין דרך המקרא לדבר כך, וגם מה צורך? וכי בשביל מיעוט דורות שנתן לעשו הוצרך לכתוב כן:

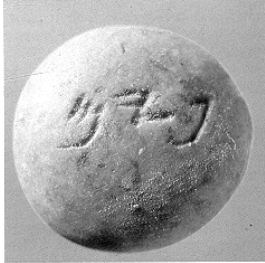


Selection #4: "Pim"

(11) שמואל א פרק יג:כא

וְהִיִּתָּה הַפְּצִירָה פִּים לְמַחְרַשֶׁת וְלֹאֲתַיִם וְלִשְׁלֵשׁ קֶלְשׁוֹן וְלִהְקַדְּמִים וְלִהְצִיב הַדְּרָבָן:

... היתה הפציר' פים לימ"א בלע"ז שיש לה הפצר פיות כלומר פיות וחידודי' הרבה היתה להם לחדד המחרשת והאתים: (רש"י)



למשמעות "פי-שנים"

How much does the Firstborn Inherit?

(12) דברים פרק כא

(טו) כִּי־תִהְיֶינָה לְאִישׁ שְׁתֵּי נָשִׁים הָאֶחָת אֲהוּבָה וְהָאֶחָת שְׂנוּאָה וְיִלְדוּ לּוֹ בָנִים הָאֲהוּבָה וְהַשְּׂנוּאָה וְהָיָה הַבֵּן הַבְּכֹר לְשָׂנֵיָאָה: (טז) וְהָיָה בְּיוֹם הַנְּחִילוֹ אֶת־בְּנָיו אֶת־אֲשֶׁר־יָהִי לוֹ לֹא יוֹכֵל לְכַבֵּר אֶת־בְּנֵי־הָאֲהוּבָה עַל־פְּנֵי בְּן־הַשְּׂנוּאָה הַבְּכֹר: (יז) כִּי אֶת־הַבְּכֹר בְּנֵי־הַשְּׂנוּאָה יִפִּיר לָתֵת לוֹ פִּי שָׁנָיִם כְּכֹל אֲשֶׁר־יִמְצָא לוֹ כִּי־הוּא רֵאשִׁית אֲנֹלוֹ מִשְׁפַּט הַבְּכֹרָה:

But he shall acknowledge the son of the hated [for] the firstborn, by giving him a double portion of all that he hath: for he [is] the beginning of his strength; the right of the firstborn [is] his.

(13) מלכים ב פרק ב:ט

וְהָיָה כְּעֶבְרָם וְאַלְיָהוּ אָמַר אֶל־אֲלִישָׁע שְׂאֵל מָה אֶעֱשֶׂה לְךָ בְּטָרִם אֶלְקָח מֵעַמֶּךָ וְנֹאמַר אֲלִישָׁע וְיַהֲרִיגָא פִּי־שָׁנַיִם בְּרוּחַךְ אֵלַי:

(14) זכריה פרק יג:ח

וְהָיָה כְּכֹל־הָאָרֶץ נֹאסֶה' פִּי־שָׁנַיִם בָּהּ יִכְרְתוּ יַגְוֵוּ וְהִשְׁלִשִׁית יִנְתָּר בָּהּ:

(15) שמואל א פרק יג:כא

וְהִיִּתָּה הַפְּצִירָה פִּים לְמַחְרַשֶׁת וְלֹאֲתַיִם וְלִשְׁלֵשׁ קֶלְשׁוֹן וְלִהְקַדְּמִים וְלִהְצִיב הַדְּרָבָן: ... ופירוש פים פיות ר"ל רבת פיות כלומר שיש לה חדודים הרבה והוא הנקרא בלשון התרגום שופינא ובלע"ז לימ"א ומחדדין בה כל כלי ברזל ואומר כי בפציר הפים היו מחדדים כליהם מי שלא היה לו פנאי לרדת בארץ פלשתים ללטוש הכלי: (רד"ק)

Table with 4 columns: Early, Middle, Late, Modern. It shows the evolution of Hebrew letters from their early cursive forms to their modern printed forms.

Weights and measures in Ancient Israel

Table with 4 columns: Name (Gera, Beqa/Netzer, Pim, Sheqel), Reference (Ex. 30:13, Ex. 38:26, I Sam. 13:21, Ex. 30:13), Measure (1/20 Sheqel, 1/2 Sheqel, 2/3 Sheqel, 20 Gera), Weight (.6 grams, 5.7 grams, 7.6 grams, 11.5 grams).

We are dwarves perched on the shoulders of giants. We see thus more and further than they do, not because our sight is more acute or our height taller, but because they lift us into the air and elevate us with all their gigantic height. Bernard de Chartres (died c. 1130)